

SPOWIEDŹ PRZEDŚWIATECZNA—będzie jeszcze okazja do spowiedzi w Wielki Wtorek o 7wieczorem, Wielki Czwartek i Wielki Piątek od 6:30 – do 7:00 wieczorem.

NABOŻEŃSTWA W WIELKIM TYGODNIU

Wielki Czwartek—Msza Wieczery Pańskiej - godz. 7:00 wieczorem

Wielki Piątek - Liturgia Męki Pańskiej—godz. 7:00 wieczorem. (Tego dnia obowiązuje Post Ścisły)

Wielka Sobota—Święcenie Pokarmów—godz. 10:00, 11:00, 12:30pm, 7:00pm. Liturgia Wigilii Paschalnej—godz. 7:15 wieczorem

Niedziela Zmartwychwstania Pańskiego— Msza św. po angielsku—godz.9:15, Msza św. po polsku—godz.10:30 z procesją we-wnątrz kościoła.

UBEZPIECZENIA BUDYNKÓW PARAFIALNYCH—nowa suma opłat za ubezpieczenie na rok 2025 wynosi \$34,492. Na chwilę obecną spłaciliśmy już \$17,000. Pozostało do spłacenia \$17,492. Prosimy o pomoc w spłacaniu tego długu!

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL - Na ten rok została wyznaczona dla naszej parafii suma 12,447 dolarów. Proszę, abyście w duchu modlitwy rozważyli jaką sumę moglibyście ofiarować na ten cel. Deklaracje są wyłożone przy wyjściu z kościoła. Proszę ją wypełnić jak najszybciej i przekazać do biura podczas niedzielnej tacy. Wszelkie fundusze przekazane na ten cel, które przekroczą wymaganą sumę będą zwrócone dla naszej parafii. Już teraz składam serdeczne Bóg zapłać za podjęty wysiłek na rzecz troski o dzie-ła Archidiecezji San Francisco. Aktualnie zostały złożone donacje na sumę \$4,634.00. Więcej informacji on-line: <https://sfarchdiocese.org/aaa/>

OBIAD WIELKANOCNY (Świeconka) — Bardzo serdecznie zapraszamy wszystkich parafian i gości na Wielkanocy Obiad Para-fialny w niedzielę 27 kwietnia, bezpośrednio po Mszy św. o godzinie 10:30. Rezerwacja biletów u Basi Szlachta (e-mail bszlach-ta@hotmail.com lub tel. 510-325-7481) Cena biletu \$40.00.



SEAKOR European
Delicatessen & Sausage Factory

Home-made Sausages & Deli Products
Catering for All Occasions
5957 Geary Blvd./24th Ave
San Francisco, CA 94121
Tel. (415) 387-8660

CROATIAN AMERICAN CULTURAL CENTER
60 Onondaga Ave. Corner of Alemany Blvd.
San Francisco, California 94112

Danica Eterovich, Catering Manager
(415) 584-8859; Cell (650) 483-8335

Wedding & Anniversary Receptions ♦ Banquets ♦ Bar Mitzvahs
Cocktail & Holiday Parties ♦ Showers ♦ Meetings & Luncheons

Slavonic Mutual & Benevolent Society of SF ♦ Org. 1857 ♦ Non-Profit Corp.

Elizabeth's Flowers
DISTINCT FLORAL DESIGNS

Floral Design Studio-San Francisco
www.flowerssf.com
order@flowerssf.com
415-518-3030

ADVERTISEMENTS
Increase your sales with
cost-effective advertising in
Nativity's Sunday Parish Bulletin.
The annual cost is \$250.00 for a
one inch ad. Larger ad spaces are
also available at additional cost.

HOLDA
Washer & Dryer Repair Service
Naprawa pralek i suszarek
ZYGMUNT HOLDA
5446 Geary Blvd. # 2, San Francisco, CA 94121
Tel. (415) 750-9077; Fax (415) 750-9039

SLOVENIAN HALL
RESERVATION & EVENT INQUIRIES

The Slovenian Hall is a full featured banquet style facility
available for all occasions that can accommodate small to large
parties or events. Contact us to schedule a tour!

2101 Mariposa Street, San Francisco, CA 94107
TEL: 415-864-9629 | MANAGER: 415-244-1133

Nativity of Our Lord Roman Catholic Church

Personal Parish for the Pastoral Care of Polish, Croatian, Slovenian,
Czech and Slovak Catholics.

240 Fell Street, San Francisco

Rectory & Mailing Address:

245 Linden St., San Francisco, CA 94102

Pastor: Fr. Eugeniusz Bolda, S.Chr.,

Please call parish office for appointment:

Tel. (415) 252-5799; E-mail: parish@sfnativity.org

Parish web page: www.sfnativity.org

Zalotwanie spraw biurowych: po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym.



April 13 & 20, 2025 / Celebrating Catholic Worship since 1903

HOLY MASSES

Sunday: 9:15am— Readings and choir songs in Croatian & Slovenian, Mass in English, 10:30am Mass in Polish,
Each Friday: 7:00pm Mass in Polish

First Sunday of the month—Mass in Czech at 1:00pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Before the mass and anytime upon request.

SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact priest one month in advance.

SACRAMENT OF MATRIMONY

Intentions must be announced 6 months in advance.

VISITING OF THE SICK

Every first Friday and on request.

ROSARY: Sunday: 8:45am

SVETE MISE

Nedjeljom: 9:15am—Čitanja i zbornopjevanje na hrvatskom i slovenskom jeziku; većinom na engleskom jeziku,
10:30am Misa na poljskom jeziku.

SAKRAMENAT POMIRENJA

(Ispovijed): Prije Mise i po potrebi.

SAKRAMENAT KRŠTENJA

Molimo, javite se svećeniku mjesec dana unaprijed.

SAKRAMENAT VJENČANJA

Molimo, javite se svećeniku, šest mjeseci unaprijed.

BOLESNICI

Svaki Prvi Petak i po potrebi.

KRUNIČA: Nedjeljom, 8:45am prije Mise.

MSZE ŚWIĘTE

Niedziela: 9:15am - czytania i śpiew w języku chorwackim i słoweńskim, Msza Święta w języku angielskim.
10:30am— Msza Św. w języku polskim.

Každy Piątek: 7:00pm Msza Św. w języku polskim.

SAKRAMENT POJEDNANIA

Przed Mszą Św. oraz na życzenie.

SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO

Proszę zgłosić miesiąc przed planowaną datą.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Proszę zgłosić 6 miesięcy przed data ślubu.

ODWIEDZINY CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na życzenie.

SVETE MAŠE

Nedelja: 9:15am— Berila in petje v slovenščini in hrvaščini; navadno Maša v angleščini.
10:30am— Maša v poljščini
Petek: 7:00pm—Maša v poljščini.

ZAKRAMENT SPRAVE

Pred Mašo in na prošnjo.

SVETI KRST

Obvestite duhovnika en mesec prej.

ZAKRAMENT POROKE

Obvestila morate objaviti šest mesecev prej.

OBISK BOLNIKOV

Vsak prvi petek in na prošnjo.

ROŽNI VENEC

Nedelja: 8:45am pred Mašo

Welcome New Parishioners! We extend a warm welcome to those who worship here. If you would like to become a member of this parish or be included in our directory for mailings, please fill out this registration form and drop it in the collection basket or send to the parish office.
Witam wszystkich nowych Parafian! Proszę poinformować nas o pragnieniu przynależności do Parafii lub zmianie adresu przez wypełnienie poniższego formularza. Odcięty formularz proszę wrzucić do koszyka z niedzielną kolektą lub wysłać na adres kościoła Nativity.

Name/ Imię i Nazwisko: _____ Tel.: _____

Address/ Adres: _____

MASS INTENTIONS

APRIL 13, 2025—PALM SUNDAY
OF THE PASSION OF THE LORD
Church Cleaning collection

9:15am^{Eng} + Franci Pecavar
10:30am^{Pol} Intencja dziękczynna za otrzymane łaski

HOLY THURSDAY - APRIL 17, 2025
7:00pm Za kapłanów / For priests

GOOD FRIDAY - APRIL 18, 2025
Holy Land Collection

7:00pm Liturgia Męki Pańskiej / Liturgy of the
Passion of the Lord

HOLY SATURDAY - APRIL 19, 2025
7:15pm^{Pol} Za parafian/ For Parishioners

APRIL 20—EASTER SUNDAY

9:15am^{Eng} + Stipe Zupan
10:30am^{Pol} + Czesław Wszola

MONDAY— APRIL 21, 2025

7:00pm^{Pol}
FRIDAY— APRIL 25, 2025

7:00pm^{Pol}
APRIL 27, 2025—SECOND SUNDAY OF EASTER
(DIVINE MERCY)

9:15am^{Eng} 1) ++ Members of Croatian & Slovenian United Fundation
2) + Vinka & Marijan Grskovic
10:30am^{Pol} O Boże błogosławieństwo dla Łukasza z okazji urodzin.

Pope Francis’ 2025 Rosary Intentions for April

For the use of the new technologies: Let us pray that the use of the new technologies will not replace human relationships, will respect the dignity of the person, and will help us face the crises of our times.

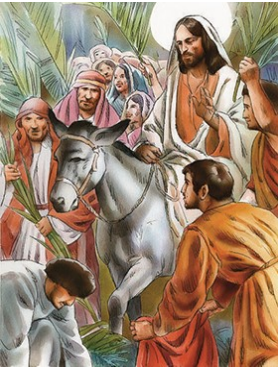
Intencje Modlitwy Różańcowej
papieża Franciszka na kwiecień 2025

O mądre korzystanie z nowych technologii: Módlmy się, aby korzystanie z nowych technologii nie zastępowało relacji międzyludzkich, odbywało się w atmosferze szacunku do każdego człowieka i pomagało stawie czoła kryzysowi naszych czasów.

NIEDZIELA PALMOWA MĘKI PAŃSKIEJ

Śmierć Miłosiernego

W całej swej Ewangelii św. Łukasz ukazuje Jezusa, który zmierza do Jerozolimy, aby tam umrzeć na krzyżu i trzeciego dnia zmartwychwstać. Jezus nie jest zdziwiony tym, że jest odrzucony, chociaż boleje nad konsekwencjami, które spadną na tych, którzy się tego dopuszczają. Konsekwentnie podąża ku Jerozolimie, aby tam dopełnić aktu największej miłości, by miłosierdzie Boga rozlało się na cały świat. W świetle męki Jezusa przypomnieć o miłosiernym Ojcu nabiera niesłyszanej mocy. Bóg nie jest bierny w obliczu cierpienia człowieka, ale posyła swego Syna, aby przyciągnął do Jego miłosiernego serca wszystkich marnotrawnych synów.



PALM SUNDAY OF THE LORD’S
PASSION

Death of the Merciful

Throughout his Gospel, St. Luke presents Jesus as going to Jerusalem to die on the cross and rise from the dead on the third day. Jesus is not surprised that he is rejected, although he grieves over the consequences that will fall on those who do this. He consistently goes to Jerusalem to complete the act of greatest love there, so that God's mercy may be poured out upon the whole world. In the light of Jesus' suffering, the parable of the merciful Father takes on incredible power. God is not passive in the face of human suffering, but sends his Son to draw all the prodigal sons to his merciful heart.

NIEDZIELA ZMARTWYCHWSTANIA
PAŃSKIEGO

Pusty grób

Każda epoka i każdy naród mają swoich bohaterów, których podziwiają. „Zginął w obronie...”, „Poświęcił się, ratując...” itd. Oplakujemy ich, podziwiamy, czytamy o nich książki, ale wolimy, żeby podobne wydarzenia nigdy nas nie spotkały. A Chrystus ukazuje coś dokładnie przeciwnego. Nigdy nie chciał zostać bohaterem, za to chciał dobrowolnie oddać życie na krzyżu. Nie dla siebie. Dla nas i za nas. O błogosławioną śmierci Chrystusa, z której rodzi się nasze życie!



EASTER SUNDAY OF
THE RESURRECTION
OF THE LORD

The Empty Tomb

Every era and every nation has its heroes whom they admire. "He died defending...", "He sacrificed himself, saving..." etc. We mourn them, we admire them, we read books about them, but we prefer that such events never happen to us. And Christ shows the exact opposite. He never wanted to become a hero, but he wanted to voluntarily give his life on the cross. Not for himself, but for us. O, blessed death of Christ from which our life is born!

(Sunday Reflections taken from: „Ewangelia 2025”,
by Fr. Maciej Warowny)

LECTIONARY READINGS /
CZYTANIA MSZALNE

Sunday Cycle “C”, Weekdays —Year I
Niedzielnny Cykl “C”, w tygodniu—Rok I

A N N O U N C E M E N T S

THE PASCHAL TRIDUUM (APRIL 13—20)

Holy Thursday—we reenact the Lord's Last Supper, which He shared with His apostles on the night He was betrayed and arrested. Traditional liturgy allows the priest to wash the feet of twelve men, just as Jesus did. This is because, at the Last Supper. Jesus not only instituted the Eucharist but also the ministerial priesthood.

Good Friday — the day of the crucifixion and death of our Lord, we have the veneration of the Cross. We go forward and kiss the Cross in order to show honor and respect for Christ's sacrifice for our sake. There is no Consecration of the Eucharist on this day. The Communion we receive will be from the Mass of the Last Supper.

Holy Saturday—is a vigil. We keep watch for the expectant rising of Our Savior. This was the day He went down into the netherworld in order to bring back up with Him into heaven those who had died before His coming. Up to this time, the gates to heaven were closed. Jesus changed all that. By paying the price for our sins on the Cross.

Easter Sunday—is the celebration of the resurrection of Jesus from the tomb on the third day after his crucifixion. Easter is the fulfilled prophecy of the Messiah who would be persecuted, die for our sins, and rise on the third day. (Isaiah 53). Remembering the resurrection of Jesus is a way to renew daily hope that we have victory over sin.

HOLY THURSDAY - April 17

Celebration of the Mass of the Lord's Supper 7:00pm

GOOD FRIDAY - April 18

Liturgy of the Lord's Passion 7:00pm

HOLY SATURDAY—April 19

Blessing of the Easter Food Baskets: 10:00am, 11:00am,
12:30am, 7:00pm
The Most Holy Night – Easter Vigil 7:15pm /Pol.

EASTER SUNDAY - April 20

Mass at 9:15 am - English., Mass at 10:30am - Polish

HOLY LAND COLLECTION—On Good Friday, the Church will take up a worldwide collection for the Holy Land’s shrines.

PROPERTY & LIABILITY INSURANCE - The total to pay for the Parish Insurance for this year 2025 is \$34,492. As of today we have paid off \$17,000. Remaining to be paid is \$17,492.Please help us pay off the new bill!

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL— The new goal for this year for our parishioners is \$12,447. I ask that you prayful-

prayerfully consider what you can give, fill it out the pledge and return it either by mail or in the Sunday collection. Any funds received above the assessment will remain with the parish to be used for facilities repair and improvements. Currently, donations totaling \$4,634.00 have been made. Thank you for your generosity. More information on-line: <https://sfarchdiocese.org/aaa/>

THANK YOU - to all those who contributed toward our Easter Flower Offering including those who did so in memory of their loved ones and their friends listed below: Franci Pecavar, Vinka Grskovic, Marijan Grskovic, Virginia Sustarich, Helen Sustarich, Josephine Aiuto, Rev. Vital Vodusek, Ivan Cefrnica, Franci, Peter & Stanka Pecavar, John, Grace, John, James & Joe Lehan, Katica Pecavar.

SUNDAY COLLECTIONS

Sunday, March 30, 2025

First collection / taca	\$1,382.00
Votive candles	\$33.00
Polish Lent Retreat coll.	\$225.00

Sunday, April 6, 2025

First collection / taca	\$1,007.00
Building Fund/ Insurance	\$580.00
Votive candles	\$30.00
CRS Collection	\$590.00

THANK YOU! / BÓG ZAPŁAĆ!

Remember, the check should have our parish account title written on it: Church of the Nativity

Pamiętajmy! Na czeku powinien być prawidłowo wypisany tytuł naszego konta parafialnego:

Church of the Nativity

You May Support Nativity Parish with Zelle®

Można składać ofiary na parafię przez system Zelle®

Account: parish@sfnativity.org (Church of the Nativity)

O G Ł O S Z E N I A

WIELKI TYDZIEŃ - W Niedzielę Palmową obchodzimy pamiątkę triumfalnego wjazdu Pana Jezusa do Jerozolimy oraz rozpoczynamy uroczyste obchody Wielkiego Tygodnia, w którym Kościół wspomina najważniejsze wydarzenia w historii zbawienia: ustanowienie Eucharystii, Mękę i Śmierć Chrystusa na krzyżu oraz Jego Zmartwychwstanie. Triduum Paschalne, czyli Wielki Czwartek, Wielki Piątek oraz Wielka Sobota oraz Niedziela Zmartwychwstania to dla chrześcijan najświętszy czas w roku. W Wielki Czwartek liturgia uobecnia Ostatnią Wieczerzę, ustanowienie przez Jezusa sakramentu Eucharystii oraz kapłaństwa. W Wielki Piątek celebrowana jest Liturgia Męki Pańskiej, Wielka Sobota jest dniem adoracji Najświętszego Sakramentu w Grobie Pańskim, wieczorem obchodzimy Wigilię Paschalną, najbardziej uroczystą liturgię w ciągu roku.

TACA W WIELKI PIĄTEK—jak w poprzednich latach zbierana będzie we wszystkich kościołach katolickich na wsparcie sanktuariów w Ziemi Świętej. W naszym kościele zbierzemy składkę bezpośrednio po adoracji krzyża.

